

W celu uniknięcia wątpliwości, angielska wersja dokumentu **Sustainability Bond Guidelines 2018 (Wytyczne dla obligacji zrównoważonego rozwoju)** dostępna na stronie internetowej ICMA stanowi wersję oficjalną i obowiązującą. Poniższe tłumaczenie zostało stworzone w celach informacyjnych.

Sustainability Bond Guidelines 2018

Wytyczne dla obligacji zrównoważonego rozwoju

czerwiec 2018 r.

WSTĘP

Rozwinął się rynek obligacji, które są zgodne z zasadami dotyczącymi zielonych obligacji (Green Bond Principles – GBP) i zasadami dotyczącymi obligacji społecznych (zwanymi dalej „Zasadami”). Transakcje te odzwierciedlają stały rozwój rynku obligacji, a ich konkretne przykłady można znaleźć w Centrum Zasobów na stronie <https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre/>.

Niniejsze wytyczne zostały opublikowane w celu potwierdzenia adekwatności Zasad w tym kontekście oraz ułatwienia ich stosowania w odniesieniu do przejrzystości i jawności rynku obligacji zrównoważonego rozwoju. Cztery elementy kluczowe Zasad i zawarte w nich zalecenia w zakresie stosowania ocen zewnętrznych oraz raportowania o wpływie danych projektów na środowisko dotyczą zatem również obligacji zrównoważonego rozwoju.

Celem niniejszego dokumentu jest promowanie spójności rynku obligacji zrównoważonego rozwoju oraz zapewnienie emitentom większych możliwości przewidywania i spełniania oczekiwań inwestorów. Ma on za zadanie ułatwić dostęp do informacji niezbędnych do oceny zewnętrznej oraz oceny planowanego lub realnego pozytywnego wpływu inwestycji na środowisko i społeczeństwo, a także wspomóc gwarantów poprzez promowanie przejrzystości informacji i metodyki.

DEFINICJA OBLIGACJI ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU

Obligacje zrównoważonego rozwoju to obligacje, z których wpływy wykorzystywane są wyłącznie do finansowania bądź refinansowania połączenia projektów ekologicznych i projektów prospołecznych. Obligacje zrównoważonego rozwoju spełniają cztery podstawowe kryteria Zasad GBP i SBP, przy czym

te pierwsze mają szczególne znaczenie dla odpowiednich projektów zielonych, a te drugie dla odpowiednich projektów prospołecznych.

Niektóre projekty prospołeczne mogą dodatkowo przynosić korzyści dla środowiska, a niektóre zielone projekty korzyści społeczne. Klasyfikacja zielonych obligacji, obligacji społecznych i obligacji zrównoważonego rozwoju pod kątem wykorzystania środków powinna być dokonywana przez emitenta w oparciu o podstawowe cele właściwych projektów.

Należy zwrócić uwagę, że obligacji, które nie spełniają czterech podstawowych kryteriów Zasad nie powinno się traktować jako tożsamy z obligacjami zrównoważonego rozwoju.

CENTRUM ZASOBÓW

Zalecane szablony, formularze i materiały dotyczące zielonych obligacji, obligacji społecznych i obligacji zrównoważonego rozwoju są dostępne w Centrum Zasobów na stronie <https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre/>. Wypełnione szablony mogą zostać opublikowane w Centrum Zasobów. W tym celu należy postąpić zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na podanej powyżej stronie.

Uwaga:

Cztery rodzaje Zielonych Obligacji i Obligacji Społecznych, o których mowa w Załączniku nr 1 do odpowiednio GBP i SBP będą miały również zastosowanie dla obligacji zrównoważonego rozwoju w przypadku połączenia projektów ekologicznych i projektów prospołecznych.

Istnieje rynek obligacji zrównoważonego rozwoju, w tym związanych z celami zrównoważonego rozwoju (SDG) emitowanych niekiedy przez organizacje, których działalność skupia się głównie lub całkowicie na zrównoważonym rozwoju. Takie organizacje nie spełniają jednak czterech podstawowych kryteriów Zasad, o czym powinny informować inwestorów. Nie należy zatem sugerować związku takowych obligacji z GBP ani z SBP poprzez odwołanie do obligacji zrównoważonego rozwoju lub SDG. Zachęca się takie organizacje, aby w miarę możliwości stosowały dobre praktyki określone w GBP i SBP (np. dotyczące raportowania) w odniesieniu do swoich obligacji zrównoważonego rozwoju, SDG itp. oraz by dostosowały kolejne emisje obligacji do Zasad.

Na stronie ICMA <https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/> dostępne są ogólne ramy odniesienia GBP i SBP do celów zrównoważonego rozwoju (SDG), które mają za zadanie pomóc emitentom, inwestorom i uczestnikom rynku obligacji ocenić finansowanie celów danego programu obligacji (obligacji zielonych, społecznych lub zrównoważonego rozwoju) w odniesieniu do SDG.

ZASTRZEŻENIE

Wytyczne dla obligacji zrównoważonego rozwoju to zbiór niewiążących zaleceń w zakresie procesu emisji obligacji. Nie stanowią one oferty zakupu ani sprzedaży papierów wartościowych, ani też konkretnego doradztwa w jakiegokolwiek formie (dotyczącego podatków, prawa, środowiska naturalnego, rachunkowości ani przepisów) w odniesieniu do obligacji zrównoważonego rozwoju czy jakichkolwiek innych papierów wartościowych. Wytyczne dla obligacji zrównoważonego rozwoju nie przyznają żadnych praw ani obowiązków żadnej osobie publicznej bądź prywatnej. Emitenci stosują i wdrażają Wytyczne dla obligacji zrównoważonego rozwoju dobrowolnie i niezależnie, i ponoszą całkowitą odpowiedzialność za decyzję o emisji obligacji zrównoważonego rozwoju. Gwaranci nie ponoszą odpowiedzialności za niedotrzymanie przez emitentów ich zobowiązań związanych z obligacjami zrównoważonego rozwoju oraz wykorzystaniem uzyskanych z nich środków. W przypadku konfliktu pomiędzy jakimikolwiek obowiązującymi prawami, statutami i przepisami a Wytycznymi dla obligacji zrównoważonego rozwoju, znaczenie rozstrzygające mają odpowiednie prawa, statuty i przepisy lokalne.

Polish language translation courtesy of the Sustainable Finance, the Law and Stakeholders (SFLS) Network at the University of Exeter and an anonymous reviewer.